NOV 21 1955

NOV 28 1955

The Chinese Times

洪鐘時報

FRIDAY NOVEMBER 18 1955

PAGE 1

本報電碼 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGBO [illegible] PATRICK ST. TORONTO, ONT. CANADA

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2B ONTARIO CANADA TELEPHONE [illegible]

公曆一九五五年十一月十八號（星期五）

孔子文子[illegible]

夏曆歲次乙未年十月初五日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表

[illegible]

揚子公司舞弊案 台北法院竟宣判無罪

蔣集團又滑稽戲如此收場

香港航訊：據台灣報紙透露，轟動一時的揚子木材公司大舞弊案，已經台北地方法院刑庭「宣判」，被告揚子木材公司董事長兼總經理胡光麃，蔣幫經濟部長兼中央信託局局長尹仲容，中央信託局副局長周賢頌，均「無罪」。

胡光麃於今年二月被控向銀行及中央信託局以借款的方式詐騙款項，約合美金一百三十萬元，尹仲容、周賢頌都是中央信託局的負責人，經手借給款項，[illegible]出面辦理。當時，立委郭紫峻曾經說：「揚子木材公司總經理胡光麃來台之後，一錢莫名，數年的經營，前後向銀行借了新台幣四百萬元，中央信託局特准先後借了三百萬元，農民銀行借了美金五十萬元，大概以一與五之比滙往國外，約值美金一百二十萬元。此等借款經數年之久，未到分文不還」。

這一案件涉及到蔣幫高級軍政要員，[illegible]一直[illegible]的一路來從[illegible]，就是一個「渾水」假閣的生意，使蔣幫某些人物為之「眼紅」，設有能分肥的人，因而憤恨在心，因而演出這一場大官司。但是，後來情勢有變，胡光麃有「美國人出來說話」了。美國[illegible]揚子木材公司董事人且為其[illegible]，[illegible]打不下去了。因此蔣幫官員只好把這一案件草草收場。

蘇聯警告將阻止聯合國大計劃

除非准外蒙為會員

聯合國總部十七日電：俄國代表今日警告，它將阻止聯合國大計劃，以增加新會員入聯合國，除非外蒙古包括在內。蘇聯建議十八個會員同入會，[illegible]之吉[illegible]及其他國家，將在紀錄上，不容同意於某些國家，但對另一國家，和爭取一解決辦法。蘇聯準備投票贊成十八個國入會，但有一條件，即同時申請者其餘人，將人拒絕考慮任何其他申請。

俄國代表說，俄國將否決十一個[illegible]之候選者，包括日本意大利及十四個其他國家提出之決議案，除非外蒙古與其他四個共黨候選人共同進入聯合國。

美國強硬外蒙不合格為會員，因為不獨立，外蒙是一名由俄國及中共控制。美國已表示願意贊同加拿大之計劃，容許所有十八個國家入會。

古巴及秘魯大會第一委員會，採用加拿大提議，[illegible]之關係，非法[illegible]聯合國。

伊拉克同意[illegible]，並延對外蒙之投票，[illegible]安全理事會[illegible]。

[illegible]美國[illegible]申請者[illegible]

印度商購中共鋼料

新德里十七日電：可靠來源消息，印度政府與中共[illegible]簽訂購買鋼料[illegible]，以物換物[illegible]。

布爾加寧抵新德里

新德里十八日聯合社電：俄總理布爾加寧及其共黨首領赫魯曉夫今日飛抵新德里，訪問印度。

提議美爆炸輕氣彈 威脅世界尋求和平

紐約十七日聯合社電：[illegible]美國在世界各地[illegible]一輕氣彈[illegible]和平。伊力[illegible]各國代表在太平洋之伊尼威克集合，[illegible]原子[illegible]最高級會議，[illegible]核武器之爆炸[illegible]。他對紐約特漢大學之法律學院會議紀念[illegible]演講，提出[illegible]結論。

[illegible]此是余個人意見，並非代表[illegible]政府[illegible]人員[illegible]計劃[illegible]。

[illegible]

不准外國有基地在挪威領土

奧斯陸十七日電：挪威首相[illegible]，挪威政府[illegible]不准外國在挪威領土[illegible]基地[illegible]。

[illegible]

日內瓦商談失敗 西歐[illegible]

[illegible]十七日聯合社電：[illegible]

聯合國撤兵計劃 埃及拒絕

[illegible]十七日[illegible]電：[illegible]以色列[illegible]聯合國[illegible]接近之[illegible]，埃及已拒絕聯合國建議[illegible]預料以色列予以支持。

[illegible]

黑市嬰兒組織首領 昨在紐約市被拘控

紐約十七日[illegible]電：[illegible]紐約之黑市嬰兒組織[illegible]，據說已於今年較早[illegible]，今日被拘留。其中一個[illegible]入嬰今日被拘[illegible]保釋五萬元。

二百七十三百人 食物中毒斃命

[illegible]

蘭州鍊油廠[illegible]興建

香港訊：[illegible]蘭州鍊油廠[illegible]施工[illegible]。

林順球獅手續赴加 在港自割下體受傷

香港訊：十月十六日晨，香港[illegible]一等候[illegible]赴加拿大之青年[illegible]自殺事，青年林順球，十八歲，台山人，於一個月前由[illegible]來港，[illegible]往加拿大[illegible]，林在[illegible]上[illegible]中[illegible]，[illegible]在其[illegible]上[illegible]，[illegible]走出[illegible]，[illegible]不支倒地，[illegible]人們以為[illegible]中風，正[illegible]救，[illegible]發現林[illegible]內[illegible]血[illegible]，[illegible]乃[illegible]醫院救治，[illegible]林[illegible]小刀[illegible]，[illegible]林某自殺原因未[illegible]。

錢學森談回國經過

香港訊：新從美國回來的著名科學家錢學森，最近在北京對[illegible]記者談他的回國經過[illegible]。

[illegible]

星島僱員罷工 公共汽車停駛

星加坡十七日[illegible]電：星加坡之公共運輸系統，今日完全癱瘓，因十一個工會[illegible]之公共汽車約一千七百名工人罷工。[illegible]

俄提琴家抵美

紐約十七日聯合社電：俄[illegible]提琴[illegible]奧斯特拉克[illegible]，[illegible]商人與彼偕行[illegible]。

美傘兵失事頻生

[illegible]十七日[illegible]電：[illegible]傘兵[illegible]，[illegible]一名美國傘兵[illegible]。

▲本埠新聞▼

聖誕老人巡遊 將於明日舉行

每年例行之聖誕老人大巡行，已定於明日舉行。巡行大隊定於上午八時半在聖克萊街及杜弗林街開始巡行，九時十五分經過佐治街，但轉南行，九時四十分鐘即抵省府大廈，沿大學街轉入克蘭拔街，至谷吉百貨公司而散隊。

批發商會 評擊夜間營業

全國批發商協會都朗度支部，昨日發出要求，請市內限制商店營業時間之附則，直至廢改。

該協會又指責違犯商店營業時間的市營業一號，謂當局多步行動，建議彼等已接獲許多投訴不平等，因市府附則准許連鎖商店營業至八時半，而普通小肉店則七時需收市。

下屆市長 及統制局員競選名單

下屆市選，已於昨日開始提名，已完成之名單如下：

競選市長實位者三人（一）貝爾易，職業爲律師及司理人。（二）杜臣，職業爲勞工作家。（三）菲立普，職業爲律師。

競選統制局員職位者十人（一）亞偷（律師）（二）布列特里（例技工）（三）布譚，（印刷工人）（四）白冷，（保險商）（五）康尼斯（律師）（六）賀特裕斯（保險經紀）（七）崑林（電氣工人）（八）羅爾（教師）（九）桑特士（印刷工人及警印人）（十）史丹頓（鐵工）。

礦業鎔冶工會 被拒授予代表權

安省勞工人事委員會，已決定將國際礦業鎔冶工會申請爲代理加達河邨亞蘭當尼惠爾德公司工人權力書，加以拒絕。

省府消息來源謂：該工會未能交足夠必要之証據，以代表百分五十五之僱員簽字。

勞工委員會拒絕 支持市委兩年任期

昨支持都朗度區勞工委員會縮中止縮市府委員任職期，改爲兩年之要求，拒絕予以支持。

該會小組之報告指出，此項兩年任期制度，亦爲去已有紀錄被否[illegible]。

▲加國新聞▼

民族衆民讀者·伊俊賢·史特基曾兩次代表維管理·並收費一元·結果法官判罰罰款六元，另繳堂費。

外長謂蘇聯 不願發生戰爭

柯京十八日電：外交部長皮爾遜昨日於日內瓦四外長會議失敗，及其赴蘇旅行一星期之經驗，還返其自信必須加強大西洋公約組織。

在日內瓦會談無成，西方國家不應退縮，不可謂爲外交上已失敗，或是不能再通過外交辦法，與共產黨達至有等協調。

外長指稱俄及東以色列之門爭情況，實極危險，但仍有希望，能在政治上解決，以免發生流血戰爭。皮爾遜不相信蘇聯計劃發生戰爭，因最近之原子試驗，證明戰爭只有毀滅，是以相信俄羅斯與任何國家關係，不願作自殺行動。

管賬員 虛報遇刼被警拘控

高區夫十八日電：此間聯合合作社分部之管賬員，因虛報被劫，現已爲警察拘留，控以擾亂罪。警察指：管賬員十其克，十二十七歲，向警報告：謂一大村輸入週內行劫數目現款二千元，稱係盜賊遺去。經警察調查，實係發覺全屬子虛。

雲埠一出入口公司 被委爲中茶代理人

雲埠十八日電：本埠卑詩出入口貿易公司總理馬紹爾，昨在香港，商業已獲中國之貿易組織，一華加拿大之商人已獲得准於明年元月初新中國首都北京以前舉行談判，中國國營出口公司已同意其貨類關係，現已代本國多個巨型公司接洽收貨，又在之公司與已正式被委爲中國國營茶葉公司之加拿大代理人。

中國貿易需求購買之貨物爲電力器機，化學器材，內燃機及礦業機械，而加拿大方面要求中國貿易者有馬來亞及外國產品機器·高路文服裝公司，維多利亞機械公司及安省滿地可之英美混合機關選公司。

無牌修甲西人被罰

高爾夫十八日電：西人史特基昨在法庭被控未有牌照，而擅自替人修甲，一個專替手足修甲協會郵寄其事於夫人，曾被控告。

首相與省長聯同宣佈 第二個安全駕駛日

許相聖羅蘭及各省省長聯名正式宣佈，十一月三十一日爲第二次全國安全駕駛日。

此項宣佈係由全國公路安全會[illegible]店舖行之給安全[illegible]。

首相認爲世界和平 極有可能達至

柯京十七日電：首相聖羅蘭的看法，但在接獲聖羅蘭及駐遠東世界局勢之報告後，表示國際和平希望甚高。

於兩國會議後，首相對記者說，但已接獲會晤蘇聯及北京之議部長等建議，及正在日本南亞及遠東訪問歸來之外長皮爾遜之報告書。

於記者詢問世界和平希望如何，曾謂首相和平希望極大，但又謂，遲數日兩部長將發表一詳細之公開書面報告。

西人爲售政府碼頭 行騙被控入獄五年

古巴華十七日電：一個冒牌騙子名卡拉象者，年四十五歲，所犯滿地可者，昨在法庭被控行騙二千六百元罪，被法官判以入獄五年。

該騙徒，被告意圖將政府於加斯比港之碼頭售與他人。

發現一家六口 在廢物所度宿

巴黎十八日電：警察在市郊之廢物所中發見一個家庭，包括三成年及一兒童，在其中居住，現已將之移赴收容所居留，直至安置計劃完滿爲止。

此家庭有一個九十歲之盲目婦人，廿六十一歲夫丈及二兒童。轉輾四個月前由德伏威經來，越境到達此境內，現時正自行謀生，又不名一文。

警察謂：八人自星期六日被逐出舊房屋所居住，全無糧食及衣物·兒童之污穢程度，須經消毒後方能送入收容所。

黃雲友商店 鄧國良藥房 代售 洪鐘時報報紙

美國總統輪船公司 全加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES

由香港來加之好消息

最近美國移民局公佈此後凡由香港乘搭美國總統輪船公司輪船者，由香港來加拿大之未有在廣州領事署給予過境證者，准其在美國過境，換言之即旅客在三藩市可在港照舊領證，由美過境加拿大，移民局發給之一百廿天過境證，仍可在港領取。七十二天然後起程，旅客有充裕的時間候船。

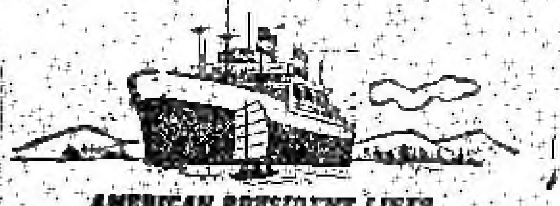
總統輪船是最經濟的旅行，可攜帶大量的行李，免收額外運費，船上備用華廚大餐，男女管事，廚師。

總統輪船的行旅價及經過點：

由香港至舊金山三等位最低價二百一十元
由舊金山至香港三等位及轉運行李費一元
由香港至舊金山華人三等位車腳二十九元式毛八仙
由香港至舊金山華人三等位（連稅在內）共二百十元零二毛八仙

回國等位，多數均加價，請與各旅行社或代理查詢。

駐加拿大總代理美國總統輪船公司華人事務部謹啟
舊金山華人事務部辦事處（地址在前）
781 Sacramento St. San Francisco, Calif. U. S. A.



美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統輪船行太平洋上有悠久的歷史及經驗，最近設有下列優點：

（壹）頭等艙位均設有冷氣暖氣設備
（貳）船用專廚司理烹調中西菜餚
（叁）客艙書室有大量華文書報，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
（肆）船上用華籍大寬男女管事
（伍）行李免費運輸增至式百五十磅

便利：加拿大本埠所有移民手續均可由總統輪船公司辦理

本公司在三藩市設華人事務所料理華客

在加拿大各大城市選派華人代理以便爭詢

均安號
美國總統輪船公司
總代理

總代理美國總統輪船公司華人客務，代售各路火車票及各航空公司機票，辦理過境移民入境文件，由本號代辦，保證艙位，快捷妥當。

由溫哥華往香港船期
克利夫蘭總統 十一月十日
威爾遜總統 十一月廿一日
克利夫蘭總統 十二月[illegible]日
[illegible]總統 十一月九日

Quen On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Pacific 1025

加拿大多倫多
陳郁公司
CHIN YOK'S CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM-3-2046

宜珍·冠珍·雙老頭抽油
十磅二元二
百磅廿二元

永利威 史國公酒一元九五
天字牌生油 三蛇酒一元九五
[illegible]

總理陳蒙啟

加國最大之國貨商店
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
[illegible] VICTORIA B.C.

特約代理永利威藥酒

◎絲杭竹器 △江浙蓆米
◎鼓油醬料 △國貨咸魚
◎紅瓦瓷器 △蘇杭竹器
◎男女鞋靴 △男女綢巾
鮮明藥片 △隨名丸散
唐山水貨 △本地瓦藥
日本罐頭 △唐山罐頭

友記合棧有限公司
香港辦來羅國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利葛公司味本
白油街號碼[illegible]

永豐行藥酒
[illegible]
Yee Kee Hop Jan Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM-3-[illegible]

加拿大多倫多
誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備

復興公司
FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

［五星飄揚新中國］（[illegible]）一冊
[illegible]

侯莽溪醫寓
代理品氏公司電話 P. BURNS 肉類 EM-3-0131

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADICAB 帝國無線計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

本舖常有各種化學膠凍水籠自已能裝置並有淺井深井抽水機出售請華友注意光顧

法海員運毒入口 被判入獄五年

滿地可十七日電．法貨輪燒火伕瑪利雲奴．昨日在法庭中．自承有非法販納辟洛英與百四十二森斯譯名．爲法官判以入獄五年．被告之被捕．爲由於加拿大警員與國際藥偵查隊在法國貨輪上搜出黑市價值一千萬元之麻醉藥所致．在宣判時．法官亞爾蒙調．謂則爲無疑問．被告只爲被利用者．但法庭對之毫無同情之可言．

英記者對中國水利工作觀感

在一九五七年前提出一項工程計劃，以控制黃河流之水．加以有效使用管理．

同有最高工作．均已在中國各地進行．計長七百公里主道及一百八十條之淮河．在一九三一年氾濫時淹沒數百萬英畝良田者．現已成爲一去不復回之事件．

七個蓄水池業有許多分洪閘．已在完成或在建築中．有將灌溉十七條支流挖深．又將淮河與運河連接．及將七十七條支流挖深．現今淮河已變爲一條有益於人群之河流．

但真正之工作尚在將來．對黃河已開始全面測探工作．在北京現已訂立一項計劃．將不特永久解除兒童之洪水．同時將之改變爲灌溉計劃．使能發至將現時每年生產糧食之良田二百萬英畝．增加至二千五百萬英畝．水力發電站將興築．黃河之蓄存力．估計可能發出二千三百萬基羅瓦特之電力（即中國現時全國發電量之十倍）．又五百噸之輪船可無阻由河口西行一千英里．駛入甘肅省之蘭州市．

此一計劃之主要工程．爲治河與築四十六個水閘．將黃河變成一互相階梯．及每一級之流水可加以管制．此等水閘之一部．將爲二種混合工程．一爲水電廠．一爲蓄洪池．另一則爲灌溉運河工程．最大之一水閘工程．爲在三門峽．已決定一九六一年竣工．完成後．其高闊度二百英尺．一蓄洪池可收容二億六千萬立方尺之水．蓄洪池本身面積即達二千三百五十方公里．而將成爲世界上之第一個大水閘工程．

全盤根本解決水患計劃工程巨．完成整個計劃．總需時五十年．但必需承認局部工作．阻止黃河冲下游泥工程．不久可完成．則吾台等有生命途程中．將可見黃河之水不再帶黃色．而變爲澄清．（完）

有靚舖栢文出租
如意者請出電話商洽
REASONABLE APARTMENT, CONVIENENCES CENTRAL
EM-8-1346

多朗多龍岡親義公所紀念會通告

爲通告事．本公所茲定於本月二十日（星期日）下午二時舉行成立第四十四週年紀念慶典．並設茶會．七時在金龍酒家舉行宴會．以資助慶．爲此合行通告．仰我四姓叔伯昆仲嬸姆姊妹屆時踴躍參加慶典．並希預早報名赴宴爲盼．右通告

劉關張趙叔伯昆仲嬸姆姊妹

劉名譽．本公所名譽顧問發會　廣何泰　源典　利財

中華民國四十四年十一月十一日　執行委員會

多朗多龍岡親義公所徵收經費通告

爲通告事．本公所之經費．按例各昆仲每年應繳納二元．以資維持．現特委派劉直良．關文．張文福．趙騶輝．張念歡．趙汝棠．趙柏裕世諸等．請門向各昆仲徵收經費及懇請會費．合行通告．仰各昆仲準備屆時踴躍繳交以符定章．是爲至要．右通告

多城龍岡親義公所諸昆仲

中華民國四十四年十一月十一日　執行委員會

大放洪門

爲本月廿六日即星期六晚在新樓舉行新進黨員加盟典禮

如有介紹入黨者 請來秘書處報名

都城洪門民治黨啓

一九五五年十一月十七日

環球公司
各江雜貨
(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont Can.
金豬 臘味 芽菜 豆腐 生鮮 魚蝦 四時 瓜菜
著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大僑胞 遠需近求
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久交以圖
司理 林善彰 林環陵 啓

加拿大 多朗多 中國國貨公司
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8709
新由唐山運到大幫絲苗白米貨靚價平如蒙光顧極表歡迎
代理 C.P.R. 來往輪船及飛機票
中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林學周 謹啓

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣
▲診症時間▼ 下午式時至七時半
日夜電線 EM3-8961
住宅電線 MO. 6429
醫生公會電線 WA 2-1134
▲附設X光 心病測驗器等 統理內外皮膚 科產兒科

多朗多 國新商店 加拿大
KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449
本店經營綢緞 顧客女服男女拖鞋 新時會屏專家縫師 中西服裝衣料字做 取價從廉士女惠顧 褲褸以待
專接 乾濕 洗熨

TAXI
王顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

醫師 關舜年 中醫
中隆華藥房
UNE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1207
★營業時間 由上午十一時 至下午十時
如製煎大補茶 滋陰補腎大補茶 寧神定志壯血湯 婦科調經種子茶 生熱藥風濕藥酒 粉製壯陽補腎丸 代刀脫痔藥散 止癢消痔跌打膏 積病去風跌打酒 立即止血刀傷藥 清熱光明眼藥 祛風 關舜年啓

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
RIDOUT REAL ESTATE LIMITED
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8--9109 住家 WA-2-6901

◎好音。特告
一．東旺埠仔生意連舖面．有四房亞柏文．在東南區．磚樓兩座．有四房亞柏文．內．另餐室．錢貨．權源各種生意作．急．入息豐富．易管理．業主年老．財之道．勿失此良機．全價貳萬七千元．現款空萬九千．銀期易供．
二．新樓房．三廊住宅．每年值七千元．有十八房間．設價全新．價貳萬七千元．現款九千元．銀期自訂方便．
三．興旺生菓店．
EGLINTON & BATHURST 區有五房亞柏文．每月租銀式百元．有四年批．每年生意六萬餘元．全價四千九百元．
四．在工業區．興旺西餐室．有四房亞柏文．每月租銀壹百五十元．六年長批．全價六千元．取現款三千元．銀期易供．
★本行常有大小生意．旅舍出售．屋舖租賃．
◎現有數單房出賃
全加最大實業房屋賣買生意行

華埠 電話 PA. 5011 天生堂 雲哥
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada
▲五蛇癩風膏 單料壹元一雙 式元郵寄毛 風濕骨痛難抵 受一貼蛇毒就 安然腸風治瀉 督時好．如不 効驗奉回銀
（青龜大力丸）一打五元
（主治）腸癆不起．腎虧不全．夜尿反滴．尿管流液．每晚一服．交媾心算．腸癆克起．絕無夜尿．於育前遺．遺脈內打．增殖驚人．如不効驗．餘丸同用．依藥承受．決不食言．郵費奉答
（活命靈丹）一料五元
（主治）心胃氣痛．各種肚痛．較腸黃疸．腸癆．大小便結．遺精痔血．梅毒上面．肺癆．蟻咬．頭似麻風．百藥不効．一服見功．虫疔．効驗．服銀奉回．郵寄廿毛．如不
（撚花戀情素）一枚一元 打八元 郵費一毫
撚花消遺求快樂．必需情素愛全情．情慾越生．加腰漆．難捨難離別香源．
▲（壯腎健陽痔丸）▼雙料伍元郵寄一毫
▲內痔瘡瘻 大便痔血翻肛門．一服痔丸治翻肛．丸一料十元
包醫止血消除痔．如不靈驗奉回銀．郵寄一毛
▲（頭痛靈光水）▼一樽貳元貳毫五元 療瘧最忌割
梅毒爛頸瘰癧怕．遠年爛腳有接拿．割割．一瓶
膏藥損傷及跌打．一搽即消不斷根結．割割會不痛
▲長期抗戰膏（實料壹元郵費一毛）．雖有內消
器械小食絲久支．瞻障轉探抵抗強．活命．請服
夜戰通宵時燭火．解決情重最勁爛．本堂消解丸

加拿大 多朗度 兆源
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont, EM3-4037
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎 兆源啓

電雪櫃
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
服務 設計 修理
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3710

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理 各種保險．屋宇買賣．館舖．各項生意．如蒙光顧．快妥．

會樂園
111 DUNDAS ST. W.
日夜茗茶 咖啡麵食 經濟上菜 大小筵席 特聘名廚 烹飪好極 消遣樂園 地方雅潔 僑胞光顧 招待安適
本園主人特啓

林舉貞地保公證所

多朗度 合心飯店 加拿大
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7904
本店從新裝修 適時西化 悅目非常 對於京調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

僑鄉台山教育發展
中小學生逾十萬

香港訊 台山消息，新學年開始，台山縣二百二十多間小學已於九月一日開學，十四間中等學校（包括一間初級師範學校）亦於九月五日開學。各中學的學生人數比上一學年又有了增加，私立華僑中學學生人數增加百分之七十以上。

「一九五五——一九五六年度」一學年，台山縣高、初中及師範學校學生人數共計九千二百三十四人，較上學年增加了五百二十餘人，比一九四九年的在學學生多千二百二十二人，增加了百分之七十六點八強。本學年小學生人數共計九萬三千七百八十九人，較上學年增加了一萬一千五百餘人，比一九四九年的在學學生六萬零七百五十人，增加了百分之九十點三強。

去年秋由歸國華僑創辦的私立僑中中學，首一年多來，在歸國華僑的熱心支持下，校舍擴大，設備充實。印度尼西亞歸國華僑黃[illegible]先生，在去年創校時捐助人民幣一萬元，今年暑期又捐助了人民幣一萬元。美洲華僑鄉[illegible]元係先生捐助了[illegible]千[illegible]百元，在學校建築一幢[illegible]。台山縣歸國華僑聯誼會的許多會員，都為學校捐助了不少圖書和用具。同時人民政府還撥給一座可容學生一百多人的宿舍。因此該校在新學年中擴充了校舍，增加班級。上學年該校學生有高中四班二百四十人，初中兩班一百二十人。這一學年又招收高中學生二班一百人，初中學生三班一百六十人。該校已有學生六百二十人。

閩省開發山區經濟
已經制定長期方案

（香港訊）福州消息：福建省人民委員會已採取措施，有計劃、有領導地組織志願勞動者開發山區經濟。按照計劃從八月份起的一兩三個月中，將有數萬名志願勞動者前去參加山區建設。

福建省百分之八十以上的地區是山區。山區森林茂密，土特產資源都十分豐富。除生產大量糧食外，還出產豐富的木材、茶油、桐油、茶葉、筍乾等，同時山區可供開墾的荒山荒地也非常遼闊。山區擁有大片地面積，發展農林業生產，增產糧食、油料與經濟作物等方面具有很大的潛力。解放前在反動統治長期摧殘下，山區的經濟、文化、一向處於落後狀態，解放以來，通過各項社會改革和政府在各方面的支持與關懷，山區的生產有了恢復和發展。

瀋陽重型機器廠
改建工程已開始

香港訊 瀋陽消息：瀋陽重型機器廠已開始改建，有幾十項工程正在同時施工。重型金工車間要加以擴大。新的廠房已打下了混凝土基礎。新的裝配車間也要在流水線座設起。在小型金工車間，工人們已把大部分的工作母機安裝起來。全廠上下水道、電氣線路也正在按新的規劃進行修建，擔負全廠生產、採暖蒸汽供應的鍋爐房也在擴建。

承受餐館廣告

啓者 本埠唐人街 78 Elizabeth St. 之大同餐館原日係黃順湯扶江植民等合股經營，今因各伴志圖別業，願將生意全盤出盤與本京偉[illegible]承受，定于十一月廿號下午二時交于業主，交易清楚，若對大同餐館如有會項及來往數目，自交易以前管理，受如不到者，以承受人無涉，特此聲明以免後論。

中華民國四十四年十一月十五日 合興堂謹啓

宿舍連業出賣

本宿舍在布路亞衣沙亦街全樓大房十四間，六間傢私齊備，有雪櫃一架，業主居住第二三層，出租每月入息一百七十六元，油爐暖氣，車房等交通利便，十分便利，取價一萬四千元，現銀面訂，請向本埠[illegible]接洽

L. H. SPARKS RI-2473

哀謝

哀啓者，宗弟黃煥文台山南坑人，因病延醫無效，不幸於民國四十四年七月廿八日病故長辭，蒙同月卅日在[illegible]殯儀館舉行殯禮，蒙各宗親誼友惠贈花圈輓聯，親臨送殯，情隆誼厚，存歿均感，謹此哀謝。

治喪人黃榮宜啓

惠贈列后

黃榮 花圈一個 侯焯光 賻儀弍元
郁才 文彙 渣波 渣衍 俊榮
岳衍 壯實 基滿 偉義 遠林
縉香 瑞君 洪輝 寶榮 福祺
新添 光瑛 壯維
上十八名共花圈三個

催收年捐

啓者本黨部經常費恒藉黨員繳納年捐以資挹注，年滿七十歲繳納五毫，現在肆業學生概行免繳，茲公推李勤慶為催繳專員，仰我洪門叔父昆仲見專員到時務期遵照繳納是所切盼

在本黨部收年捐人 鍾啓然 林潤璋

多城民治黨啓

一九五五年十一月十四日

本報復版啓事

本報停版，瞬已月餘，由於新樓建築工程，尚未竣事，且機器裝置與各項部署，亦未完成，以致阻遲復版。幸設法拖延，現各事已大致就緒，特於是日照向來較大原版復行印刊，如常奉閱，請希各衙前鑒察。

十一月十四日 弟周才啓

承受衣館生意啓事

啓者本埠 205 EUCLID AVE WOOD BINE 衣館生意原係張惠熙先生所創，今志圖別業，願將全盤生意什物鋪批，與弟周榮承受。于十一月十八日十二點在本衣館當眾交易清楚，倘各會項與本衣館有關者，盡早對本衙明取，倘若逾期不報，自交易以後概與弟無涉，特字聲明以免爭論，此佈。

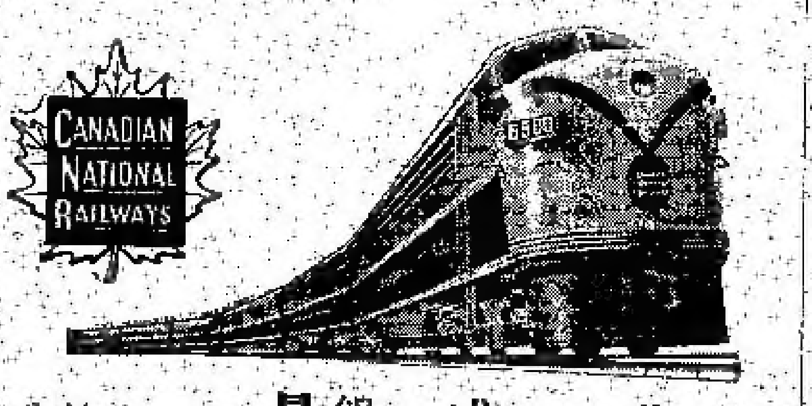
周榮啓

周榮啓事

啓者鄙人莊所得利潤之半份以無條件歸還李[illegible]，及欠其五千元加幣，今後盈利虧之一切對內外之來往數目與鄙人絕無關係，特此週知。

多城民治黨支部新黨所落成十一月廿七日喬遷開幕籌辦處職員表

正處長 羅景瑄
副處長 趙汝教 侯傑猷 蕭振聲
秘書主任 林濟慶 副 黃光榮
助理 張汝漢 胡 來
盧燦偉
財政主任 錢啓然 副 譚樹棠
助理 周家灼 余碩和
閻瑞能
外交主任 余 才 副 黃兆[illegible]
助理 熊[illegible]祥 司徒嶼
馬庇俊
游藝主任 盧[illegible]轅 副 陳少垄
助理 何[illegible]華 [illegible]堃贊
李勤慶 馮 桑
黃光榮
筵席主任 黃顯定 副 劉子賓
助理 [illegible] 猷 李植光
裝飾主任 阮 芳
吳 [illegible] 副 龔金[illegible]
助理 雙文芹 謝 來
謝崇烈
招待主任 李 [illegible] 副 呂定國
助理 龔金[illegible] 林兆福
[illegible] 輝 明
呂北佑 易柏[illegible]
業 衍 張[illegible]
張文[illegible]



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人接洽處麥錫舟 E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，回港或由港來加船位，由本號直接管給，船期、船費、車票暨目及旅行手續，歡迎垂詢，如蒙委托，定必辦理快捷妥當。

太平洋旅行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9655
住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910

本號兼代理洛還市炭公司燒炭、煤油、燒油爐。

加拿大 多朗度
治安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每罇七毫五
●化痰順氣止咳丸 每罇銀六毫
●比市利公司萬應藥膏 △每罇陸毫·壹元·叁元△
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每罇賣壹元五毫

★本藥房還辦備國正地道藥材，各家中西成藥，丸散、化裝品、香梘、日常消費品、煙草、丹膏，應有盡有，以供僑胞之需求。

今古書籍小說 書目印便函索即奉 △新……辦……到▽
▲最新各種名伶唱片

△代理雜誌查閱：香港家庭生活、婦女雜誌、南風、東西、四海、影風、長城、世界電影、攝影文摘、世界文摘、天地人、紐約生活、中美週報。

加拿大 溫莎埠
遠東商業有限公司
自製（金龍牡丹商標）出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠(遷)鋪啓事

李鐵如啓事

啓者鐵近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如
化學師李國樞 謹啓
金龍牡丹商標出品

盤國恩 醫士
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午九時半至十二時 下午二時至六時 △星期六 上午九時半至下午 △星期日 下午二時至五時

醫所在丹打士西門牌壹百九十二號A

△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO-0275

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事
添加機器 乾濕洗衣館

逕啓者本館專營人手洗衣服，新式機器乾濕洗熨，各種男女汗衫等工作，衣物洗染各色，技術精良，收費低廉，近日更添設包送，人手免費，歡迎光顧，特此介紹，閱者留意。

本衣館啓

本報承印中西文件
猛烈蟀仔粉代售

江門水上居民建築集體住宅

香港訊：廣州消息，江門市第一座水上居民集體住宅在江門河畔（〇）築起來，江門市搬運工人宿舍已經〇成。

這座新〇的水上居民集體住宅是江門市公共〇〇之一，該市為照顧及提高水上居民生活，投資了三萬一千四百多元，建築這座丁字形兩層樓，磚木結構的集體住宅，佔地共七百七十一平方公尺，可住二十多戶，每戶有一廳一房，每兩戶共同使用一間廚房，〇〇工程於八月上旬動工，已於九月中旬完成。

〇成後，政府無條件地把這座住宅交給水上居民，由遷入的水上居民住戶組織管理委員會管理。

今後數年間，政府還將繼續在當地分期〇築水上居民集體住宅，使成為一個水上居民新村。

江門市搬運工人宿舍已〇成。這座宿舍是由江門搬運公司撥出福利費二十四萬九千元〇〇的，於今年九月開工，十月中旬〇成，一批搬運工人將宿舍全部完畢，即搬入新居。（以〇代建）

唱片在穗銷路暢

香港訊：廣州消息：近一年來，廣州市國際書店發行的音樂唱片（包括下同）片銷路暢，平均每月售出「白」唱片，最多一天售到二千張，大部分是中國和蘇聯的唱片。

該店所銷的音樂唱片範圍很廣，有交響樂、聲樂、跳舞音樂等都有。在器樂方面，有莫索爾斯基的幻想曲「荒山之夜」，格林卡的「魯絲朗和柳德米拉」，及歌劇「茶花女」劇中的「茶花女飲酒歌」及廣東小提琴、手風琴、喉管等樂曲的唱片，聲樂方面有「坦克手之歌」、「大學生之歌」、「幸福的生活」、「伏爾加船夫曲」、「跳舞之歌」、「遙遠的地方」、「祖國進行曲」及蘇聯跳舞音樂方面有「藍色的多瑙河」、「維也納森林的故事」等。

華僑建新屋免納稅五年

香港訊：廣州消息：廣東省稅務局執行上級指示，最近向廣東省各地稅務機關發出一項通知，規定華僑或僑眷建築自用房屋，除按照規定免稅三年外，再規定繼續免稅兩年，即自房屋建成的月份開始免納房產稅五年。

代東

本黨部謹擇十一月廿七號星期日下午一時舉行新黨所落成喬遷開幕典禮，成茶會，二時在遊藝場演鑼鼓劇助慶，晚上七時設筵歡叙，統請全美洲民治黨三級黨部，達權總支社暨洪門機關，僑界各團體，依時賁臨指示，局勝榮幸。

凡我洪門昆仲諸姊妹，恕不柬召

中國洪門民治黨駐都城支部仝人鞠躬

Min Chih Tang
121 St. Patrick Street.
Toronto, Ont, Canada.

劉璧照相

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

設備堂皇攝影場，專門攝影天然彩色相，黑白相，放大，及替相複影放大等。

如婚禮、壽會、茶會、家庭樂，及其他工作生活留念相等，隨時依期上門攝影。

上門攝影，時間預約。

外埠，如欲將相放大，或還舊複影放大，可將相片或底片寄來。

時間：每日下午四時至七時，例假日下午一時至七時

加拿大 廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334
多倫多 店店店店

廣東飯店從新裝置，特聘名廚，日夜開市，大筵小酌，招待備至，外賣包送，定令滿意。

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6469

律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件，及買賣合約等件，常備中文傳譯人員。
地址在此街隔一間

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

專辦移民入境，新客入籍，各種文件等，如聘托事務快捷，安省地保官，約監甫和平保官。

陳子豪

上午十時開出，下午六時至，晚上以電話預約。

加拿大 富隆雜貨芽菜公司 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. MA. 9961

合時貨品，源源辦到，罐頭雜貨，茗茶海味，挑選精美，以應顧客，衣館餐館，用具齊備，特聘翻圖，名師主理，芽菜業務。

▲代理▼ 古巴公司 各種味精 ×麥加公司 餐館應用器具

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰，修整墻壁，磁磚，修整屋頂，水溝及白鐵等工作，華友垂託，極表歡迎。

ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

加拿大 萬利 多倫多
MON LEE CO.
109 Elizabeth St,
Toronto Ont,
(號碼) Phone EM-3-1921

金豬臘味，燒鵝燒鴨，瓜菜豆腐，茶米油糖，祖國雜貨。
營業時間：由晨七時半起，至晚十時半止

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館開張在旦打，裝修時代化，華麗兼奇雅，菜色第一家，招呼妥當也，日夜不停假，外賣由電話，男女僑胞呀，請來幫襯吓。

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨，地道藥材，膏丹丸散，兼四時瓜菜，金豬燒臘等，發客如承光顧，無任歡迎。

華興電熨斗公司
479 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇，兼有八百、九百、一千火力電熨斗，新風扇，猛力電水偈，賣外埠C.O.D.寄，並接車行生意。

周北鎰啓

都朗 生源昌公司 多倫多
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司行零沽專理呂宋烟，烟仔烟絲，餐館用具，各客光顧，本埠由電話通知，貨立時送到。

生源昌鄭邦啓

加拿大 均興藥房 都朗
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸，補氣壯陽益精丸，順氣化痰止咳丸，祛風散熱解斑丸，李泰發止痛水，跌打止痛散，刀傷止血跌打丸，跌打藥酒，各項上等藥材。

中醫 吳仙根

加拿大 大同飯店 多倫多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

飯店新張，特聘上等廚師，專辦筵席，大宴小酌，隨時應酬，星期六星期日，午二四點茶市，僑胞肯來光顧，主人倒屣歡迎。

羅景耀博士 醫學
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所

號數：在旦打街西壹百零九號

診症時間：下午二時至八時，禮拜六 三，禮拜日 則下午二時至六時

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867

●本店新張，地方雅潔
●冬暖夏涼，經濟時菜
●各式茗點，飽飲鬆羔
●茶市（十一時至二時）以應顧客
●僑胞光顧，格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱以應華客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留為你用，租金每月不及……

兩仙。本行辦理香港滙兌，無論寄滙或電滙，價格最廉。歡迎本行商量關於儲蓄或任何問題，所有顧客，本行一概公平對待，務求滿意。

L J WALKER
Manager
司理華架氏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
號一十三街人甸利者衍（伊利沙伯街三十一號）
電話 EM.8-6259

忠誠服務　工精價廉
●快捷妥當●

門市部：專售祖國著名產品

裁縫部：成接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強、返老還童之功，本藥房精心研究鍊製之培元大補丸（INVIGORATORS），敢謂有轉老還童之功，輕者服之固本效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇效。每樽價銀二元半，三樽六元半。

▲治濕聖藥

本藥房代理（KRUSCHEN）專治各種濕氣骨痛，凡患濕病者，無不見效。患腳濕者每日服一次，……兼治腸胃，如服之能令人消化良好。……每樽大裝六元，小裝三元，本藥房有售，代寄外埠。

▲患痔症者注意

內外痔瘡藥，每盒式元。若患痔者不分內外，……如病者能立止痛……

▲失眠與不安者注意

本藥房之（寧神丸）西名……專治神經失眠，夜不安寧……適度亦能……，如病有上開病者，請購服之……每樽價銀二元。

（寧神丸）專治腸胃及胃痛，小兒消化不良……，每日服……，每樽價銀二元。

（注意）本店星期六晚開市至下午七時止，……，星期日休息。

如有多種肺癆及胃痛風濕等病……，可即服用立即見效，……

本藥房主人啓

中國洪門民治黨駐都城支部新黨所落成爲選開幕宣言

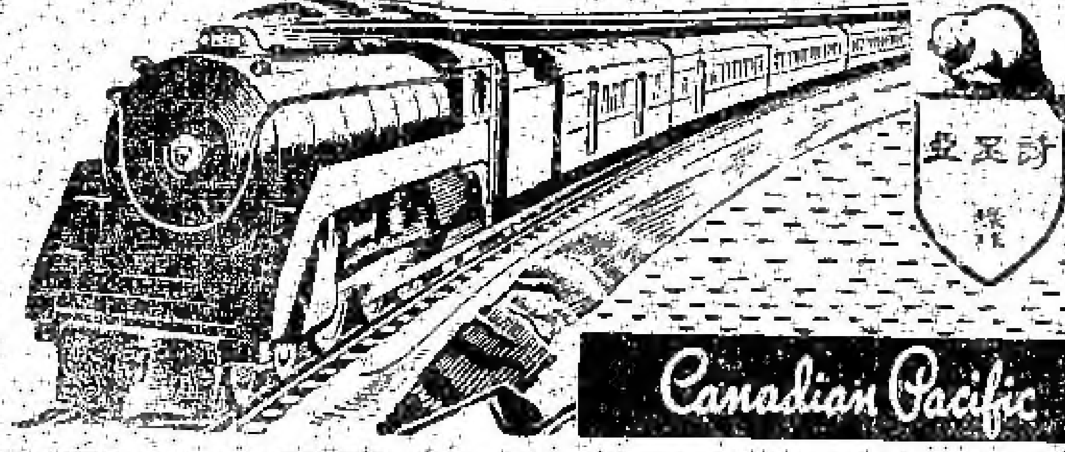
蓋聞天下有可爲之途，惟有毅力者能設路；天下有難爲之事，惟有毅力者無難事。乃世有豪傑之徒，每作一事，人成我敗，輒歸咎於天命，不知若能獨抜其精神，固爲其毅力，天隨設爲隨之間，而人力亦可勝之，天且如我何哉。不觀夫古今之成大事者，八年於外，卒定洪水，而功在千秋；列國周遊，德比尼山，而道垂百世；使蜀爲鼎，臥薪嘗膽之苦，終遂沼吳之功；不遑兩宇，科爲布西渡楫舟，北美洲新世界以開。凡此皆不避險阻，宜其毅力，始終不渝，有以致之。不然，若有始無終，毅力薄弱，不特不能成其事業，即微末之事，亦恐萬難徼倖而治。是故毅力爲成事之基礎，誠然是言。

嘗讀史至明末，不禁掩卷自思，而慨其當時黨派之紛紜，以亡其國也。戰將宗之會，東林黨倡之於前，而復社諸黨繼之於後，南北紛分，東西各持，於是天下大勢付之悠悠口舌之爭，國是隨爭，政治淪沒，李闖倡亂，東胡乘勢入境，黃濠山河，盡爲異族佔據。我洪門先哲不忍見神明華胄，長食誨爲披髮左衽，繼是鼓動民族革命，康熙甲寅歲，創盟結社於龍虎山，招賢納士，秣馬厲兵，力圖大舉，無奈清運陽九，出師失利，知天未悔禍，屢戰仍敗，乃遁跡江湖，潛蓄勢力，俟機而動。洎乎清季，神州陸沉，人民塗炭，勢燄不已，且內訌斯衆，在任之吏，因循苟安，假飾是求，毒螫同胞，而不思救亡，盛無期，列強致焉魚逡，滿勢岌岌，不可終日，以是革命風潮，一發而不可收拾，武昌首義，天下響應，不旋踵而滿社遂屋，民國於以誕。惟此厥功之克奏，皆先烈犧牲戕血，所謂創鴻之所賜也，不宰唯是，其間毀家紓難，捐國救危，前仆後繼，再接再厲者，又何可勝數。由此以觀，時勢固可造英雄，而英雄亦可造時勢，持以毅力，自終有爲，率底於成。

都城致公堂，建於光復以前，原址在約克街，新軍在廣州起事失敗後，孫逸仙先生由美取道來加，推行籌募革命軍餉運動，維時華僑熱烈，洪門致公堂變賣其樓宇，以助餉需，事後另在別處，以爲堂所，至民國十三年，始購置李七街八十號樓宇，五月四日舉行落遷揭幕典禮，嗣以適應時勢之需求，改組致公堂，以贊國家之政治爲天職，即當以爲利民福爲前提，全美洲洪門懇親大會在紐約召開後，曾議金同，將致公堂改組爲致公黨，其後復在上海開會，決議改名爲中國洪門民治黨，蓋取義於爲民爲人民所共治，不受少數人之壓制，目的是求政治上地位平等，使中國完成民主獨立。而以都城華區下段樓宇早已拆卸，旋將建立市政廳，中段亦將被波及，將來建新市政廳之大廈，因此本黨部不能不未雨綢繆，選地爲良，經衆籌議，決定擁巴他，將舊址租以增收入，更集資購得黎巴街力街一百一式一至一式九號樓宇全座，將之改建爲新黨所，其餘有餘里地，鳩工庀材，經營設計已多月，刻下業經竣工，定於十一月廿七號星期日下午一時舉行新黨所落成揭幕典禮，屆時華僑必樂蒞臨，爲本黨增光，茲新規定，規模亦相當宏敞，其中並設有特育室與游藝室，俾以娛情養性，以樂身心，並舉開幕期近，想屆時衣冠濟濟，中西賓客蒞臨參加，爲祝賀慶揚，特備隆重，遊紀北海，鼓舞芳發，銘譜蒞臨，用匡不逮，如蒙開大會，預期落成十時，居之也安，建者歡有暢，敢以鄙誠，謹陳梗概，勿遽指謬，謹此宣言。

汕頭市將建設華僑新村

香港訊，汕頭消息，汕頭市將建設一个華僑新村，籌建委員已在八月二十五日正式成立。這个華僑新村將建設在汕頭市中心區附近的汕樟公路旁邊金砂地區。汕頭市建築工程公司接受籌建委員會委托，已根據籌備委員會的有關部門提出的意見，重新修正總設計。華僑新村將分個面層樓及建築設計，建築工程的清理工作最近進行。華僑新村是汕頭市人民委員會根據各級歸僑、僑眷利益和國外華僑的要求，今年決定建設的僑屬新住宅區，計劃在兩年內，完成新村規劃興建的一百九十幢新型樓房和村內公共設備等建築物。



詩丕砵行車時刻

本公司備有頭等卧車，每日來往於加東及加西各埠，並爲利便旅客起見，特將本公司列車開行及抵達各大埠市之時間列下，如仍有未明之處，請逕向本公司各埠代理人查詢。

▲由加東開行時間

都城　每日下午四時十五分

滿地可　每日下午一時

砵崙　下午三時二十分

▲到達加中及加西各埠時間

伙偉林　翌日下午一時卅九分

溫地畢　第二日晨九時二十五分

雷振打　第三日晨三時廿二分

舞鹿周　第三日晨十時十五分

卡技利　第三日午二時四十分

凌高華　第四日晨九時十分

▲由加西及加中各埠開行時間

雲高華　每日下午八時三十分

卡技利　翌晚下午六時二十五分

舞市周　第二日晨二時

雷振打　第二日晨十一時五十分

溫地畢　第三日晨九時四十五分

伙偉林　第三日晨九時四十五分

▲到達加東各埠時間

砵崙　第四日下午七時二十分

滿地可　第四日晨九時五十五分

都城　第四日下午六時十五分

都城華人代理中國國貨公司李民權

148 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 8704

KENT LEE AGENT

滿地可華人代理國貨公司黃國泰

WILLIAM S. WONG

EUE SHANG CO.

170 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. 電話 UN 6685

永興隆 麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 脆滑雲吞 鮮明全蛋 精美出品 便利異常

麵皮 炸麵 皮 麵

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

三利公司

加拿大都朗度

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

▲香港馳名 敬濟堂

▲始興大補丸 ▲武溪大補丸 ▲大山牛頭抄參 ▲正北鹿茸片

平十磅草包特級黃綠豆 平十磅草包正紅豆 五十磅草包正紅豆 五十磅草包正綠豆

▲各種小食罐頭 ▲各種罐頭雜貨 ▲各種丸散藥材

三利公司啓

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM-8-9054　67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區，位置適中，房間空氣充足，冷熱水常備，各界僑胞來往，招待周到，一切設備完善，名廚主理，各式精美中西菜式，大小酒席，伸縮價格，如蒙惠顧，竭誠歡迎。

本店主人張柏沾啓

黃雲友商店

加拿大都朗度

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

好世界飯店

HOE SAI GAY

69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9617

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5415

新辦到 祖國貨

★藥材 ★油豆粉 ★糖料 ★蜜餞 ★丸散 ★古玩 ★玉器 ★瓷器 ★男女衣鞋 ★時花 ★衣服用具 ★罐頭 ★各種水貨 ★合時鹹魚

大小光顧 一律歡迎

律師葉求鐸

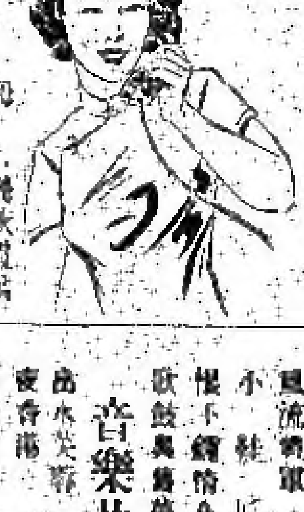
177A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848

住家 EM3 0880

所有由本律師經手辦理入籍、換紙、簽證、本埠律師事務，以及生死婚姻事件，而在加拿大未獲准家人來加者，請先行查閱，以免貽誤。

國語片



人隔萬重山　姚莉唱

花樣的年華　周璇唱

讀書郎　李麗華唱

郎如不多情　姚莉唱

催眠曲　李麗華唱

恩母　龔秋霞唱

莫忘今宵　龔秋霞唱

夢中人　龔秋霞唱

天涯歌女　陳娟娟唱

相思的滋味　周璇唱

蘇州夜曲　白虹唱

寂寞之戀　姚莉唱

音樂片

春之舞曲　白虹唱

好春宵　吳鶯音唱

晚安曲　周璇唱

春的夢　姚莉唱

夢淚之夜　周璇唱

綺窗相女郎　姚莉唱

風流寡婦　李麗華唱

小情人　方靜音唱

恨不相逢未嫁時　吳鶯音唱

歡樂舞夢　張露唱

出水芙蓉　歐陽飛鶯

夜香綠　湖潤春色

小桃紅　南洋之夜

梅開二度　萬紫千紅

杜鵑酒　馬玉郎

花開富貴　麥炳榮

危城艷后　芳艷芬

萬世流芳　天涯　關德興

寶蓮燈　何非凡

賣油郎　李海泉

嫁女　廖志偉

危城鶯燕　陳錦棠

夜會人奔　李艷秋

梅開二度　李我

芳艷芬

李燕芬

漁歌晚唱

情淚浸袈裟　白玉堂

私奔　黃千歲

存忠劍　天涯

雷峯塔　徐柳仙

孟姜女尋夫

拉車被辱　梁無相唱

西廂待月　梁無相唱

抱著琵琶過別船　小燕飛

梨渦一笑

《貨物太多，恕不盡錄》

金龍酒家

營業時間：每日由正午十一時至翌晨三時收市

承接酒會 各式餅食

131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8 2475

金龍酒家 俾新創辦 專辦中西菜式 上海名廚 新添麵食 包辦筵席 價目相宜 廣東點品 馳名小食 隨意小酌 特設雅座 經理 張文啓

香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨貨真價正

本行專辦 人參 鹿茸 高麗參 虎骨 鹿筋 北芪 杞子 等

環球參茸 鹿茸補品 玉桂 等

現代理加國都朗度 陳郁公司 CHIN YOKE CO. 170 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA TEL. EM. 8-2046

49 BONHAM STRAND W. HONGKONG

香港南北行街四十九號 電報掛號七九六

晉市林

加拿大最好之香煙

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 （一一四） 我是山人著

陳師傅路見不平，拔刀相助，今李松既是長白道人之門徒，亦屬洪門子弟支派，老夫不才，願林教頭前往一見，李松必更樂意相助……」林龍曰：「若韓師傅同往，必更行順利，只恐人老不廣……」[illegible]洪○官手下留情……陳飛虎大喜……林龍不時不[illegible]洪○官……以怨報德……[illegible]

今晚什麼風，吹林教頭到此……」林龍曰：「我有一事，欲請……」[illegible]乃介紹韓飛虎與[illegible]……「二位到來，適逢其會，正好與[illegible]共三位暢飲……」[illegible]知其意，即取白銀一兩，托樓上士兵，添肴加酒……且飲且談……[illegible]長白道人之事……乃北京白雲觀[illegible]……[illegible]……」林龍曰：「洪○官之名……」[illegible]……「我師弟洪○官就是……」[illegible]（一○代刊）

洋和尚與留學生

台灣最近派出大批人馬飛美，[illegible]……一個神父毛某某……不過他的作爲不同罷。毛某某……[illegible]……在紐約[illegible]……告訴他們……[illegible]……云云。

[illegible]

台灣政治進步了嗎？

台灣報紙有這樣一篇論調，「[illegible]……」不過正是蔣介石所希望的……[illegible]

[illegible]

大嶼山有海中怪人 傳是晉盧循遺種

據稱廣州近來[illegible]……[illegible]……[illegible]

冬瓜

冬瓜原產中國，台灣等[illegible]……[illegible]……古代植物學家[illegible]……[illegible]……冬瓜的果實有[illegible]……[illegible]……冬瓜也可做炒吃[illegible]……而且可以入藥。

[illegible]

娶御[illegible]妹子 [illegible]

[illegible]……（未完）

參臣殯儀館
本店承辦中西殯儀……
Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone WA-1-8788

滿地可 加拿大 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎 本主人啓

加拿大 廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

永盛公司
WING SHANG CO.
58 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2733

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 6262
艾世光醫師

奇香 KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM-6-4041
本號常有 金豬鹵味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

源興號 YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6727
新到 唐山什貨 京菓海味 中秋月餅 四時瓜菜 參茸玉桂 大蛤蚧補茶

女西醫 區煥珍 醫學博士 巫雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-675[illegible]
本醫所 診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日 [illegible]

星偉棧 SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.6-4150

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
J. A. Yee 余秀銘經理
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-[illegible]
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-0213
TORONTO ONTARIO

現代化漁業基地 指日在廣州建成

香港訊：廣州消息，華南第一個規模宏大的現代化的廣州漁業基地［illegible］，今年［illegible］月［illegible］竣工以來，目前已大部分完工，預計今年十一月底可以全部竣工，投入生產。［illegible］

［illegible］

［illegible］冰廠設有輸冰橋，通往碼頭，油庫亦設有輸油管直通碼頭，補給冰塊和燃料，全部自動化。目前，基地內之船廠、碼頭、油庫、水塔、機修廠、倉庫、辦公［illegible］

鳴謝

［illegible］

Rennie's Leaf Mushroom Farm
The Ross Boys, Carson ［illegible］
Oats in Mushroom Co.
Gan Company of Canada Ltd
Gradwell Flower Shop
Rusholme Service Station
Ashfield Construction Ltd
President & Directors of Tees & ［illegible］
Mr. H. W. Retell & Mr. F. ［illegible］
Mr & Mrs. George McDonald
Mr & Mrs. J. Mason
Mr. & Mrs. E. J. Walker
Mr & Mrs. L. Ford & Family
Miss Adele Calder, & Grace
Mr. Walker & George Gardiner
Miss Lois Reid
Miss Muriel McIntyre
Mr. Wally Wilson & George ［illegible］
Mr & Mrs. C. G. ［illegible］
Mr. Hugh McDonald
Mr. & Mrs. Alex A. Paton
Continental Can Co. of Canada Ltd.

火燒紅蓮寺

創版 小說

上官 (四)(二)

［illegible］

滿可地 環球公司 加拿大
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6935

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮顧繡
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 備臨光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司
朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啟

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
86 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下每分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

成年人燕梳繁多保費相宜本公司時備誠懇投保手續簡便穩妥靠致償賠款無不妥當

結果 本利對
$1000 $5000

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

利求公司 加拿大 都朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7080
新到 石燕片 黃花片 白花片 公仔魚 ［illegible］ ［illegible］
（上庵瓜菜）合家諸掛份 合婚禮歡迎 司理 ［illegible］

萬國貿易有限公司 加拿大 多倫度
荔園酒家
LICHEE GARDEN
112 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9019 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

地道藥材 油糖雜貨
江西瓷器 牛莊綠豆
男女拖鞋 四時瓜菜
所有國貨 應有盡有
僑胞光顧 旨在服務
爲答盛意 額外克己
代理全世界各航空機票
代理美國總統輪船公司船票
代理郵政滙兌工人市胆
（外埠）函索郵寄
正總理林善堂 林華令
副總理黃道循 黃昂璣
司理 啓

滿可地 黃能謙旅行社 加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平
（代理）航空司公 橫貫加拿大
（飛機客票）
美國總統 詩晏亞火車（客票）服務週到
承接辦理入籍簽證 民大小民刑訴訟 案件均可委託必 當面商議均所 竭誠勸辦快捷
歡迎 電話 PL 6409

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 臘頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到
總理 司理 ［illegible］

加拿大 廣聯公司 都朗度
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491
名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價
經營大堂茶樓 唐寄齡療師藥水

Charlie Chong
1141 Jane St.
Ph. RO-2-4872
Toronto 9 Ont.
本園有老身冬瓜應市貴客欲買來信或電話定購均由尊便
李昌啓

杜記
京粥專家
在唐人街柴舍四號樓下
電話 UN1-1371
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
地方雅潔 招待滿意！